

Fischermetten

Thora Thyselius

Brake  
Rönnelsh. 8

Marsch

Funkspiel

Stimmen : Martin Hartjen , Fischer  
Inke , sien Fro  
Hugo , Hartjens Sohn , Fischer  
Henny Duken , y Mansell in den " Haifisch "  
Emil Duken , Hennys Broder , Kok up'n groten Damper  
Ibbeken , Direktor von den Fischereeverband  
Brunns , Schriever bi den Fischereeverband

gefunden 5. II. 1962

NDR und Radio Bremen.

Einförmiges Tuckern eines Einzylinder - Fischkuttermotors

Hartjen : Hör , wo he dar langs tuckert , us ol Fischkutter .

Fein , wat , Hugo ?

Hugo : Hm .

Hartjen : Un wat harr he doch för Nucken , verlegen Harvst ! Harr nich dacht , dat wi em wedder henkregen .

Hugo : Un wo mennigeen Stunn liggt wi darvör up Knee un Ellenbogen?

Hartjen : Liekers : He loppt ! Schust di tofreden geven , Jung .

Hugo : Tofreden ?

Hartjen : -- Segg mal , Hugo - fehlt di eenerwegens wat ?

Hugo : Mi ? Ne . Nix .-- Rein gar nix .

Tuckern des Motors

Hartjen : Ik Verstah nich , wat du hest , Hugo !

Dat is doch en Dag vondagen !

Kiek ! Wo de <sup>Wind</sup> ~~XXXX~~ sinnig över't Water küselt -  
un de Sünn schient .

Hugo : --- Schall ik den Anker wegfiern ?

Hartjen : Dar gunnen bi de rode Tunn

Hugo : So wiet noch ?

Hartjen : Wat hest dat denn so ielig ? - Ik mugg an'n levsten  
Dag un Nacht up't Water liggen .

Hugo : So? ?

Hartjen : Un du -- du denkst woll an en Deern ?

Hugo - hest en lütt Deern an de Hand ?

Hugo : Deern ? Wat schall dat ?

Hartjen : Nu - mit fiefontwintig , wenn du an Freen denkst -

Hugo : Freen ? Dat ik nich lach ! Wo schall ik en Fro mit satt  
maken ? Un amenn noch Kinner darto - ? Mit us Fischeree --

Hartjen : Na ja , dat stimmt . Bringt nich veel in upstunns . ~~Fröh~~

Fröher --

Hartjen : Och , ik föhl mi noch heel risch . - Un dat kummt  
voh Water un Wind .

Ik mugg mi kien anner Leben wünschen .

Hugo : --- Na lat man , Vadder . --- ( Pause )

Tuckern des Motors

Hugo : Rode Tunn vörut !

Hartjen : Goot . Ik stell den Motor af .

Ausschalten des Motorengeräusches

Hartjen : Fier den Anker man weg .

Geräusch von Ankerkette

Hartjen : Allens klar ?

Hugo : Allens klar ,

Hartjen : Denn lat us dat Nett uphieven .

Hartjen : ) Hiev up ! - Hiev up !! Hiev ... up !!  
Hugo : )

Hartjen : Je ! Is dat swar ! Laat us man eben verpusten .

Hugo : Schull us dat doch mal slumpt sien un wi kriegt en dägte  
Tracht an Deck ?

Hartjen : Föhl doch mal de Lien , Jung !

Hugo : - Föhlt sik rein swar an . So swar as lang nich mehr .

Hartjen : Ditmal is dat nich blot Grus för de Gammelfabrik .

Hugo : Schall mi is verlangen ! Wi kunnen dat bruken- mal de  
Bünn bit baben hen vull Fisch .

Hartjen : Du denn langs den Diek un pingelst dat ut !

Un Mudder keem is wedder mal an Bord - un mit ehr flinke  
Hannen pundjet se se ut , de Fisch , springlebennig as  
se sünd -

Hugo : Kumm , nu laat us sehn , dat wi dat Nett an Bord kriegt .

Hartjen : )  
Hugo : ) Hiev --- up ! Hiev ---

Hartjen : Den Dunner ok -

Dumpfes Aufschlagen von Eisen auf Deck

Hugo ( lacht verzweifelt ) : Nu kiek doch is , Vadder !

Dar hefft wi wahrhaftig en Fang makt !

En rustig Ankergeschirr !

Un us Nettwerk - heel un deel

vertidert !

Hartjen : Twei . - Allens tweireten . - Un güstern noch - bit in  
de Nacht --

Hugo : Ja , hest darbi upseten un dien Nett flickt .

Un worto ? Vadder ! Worto ?

Kannst du dat begriepen ? Disse ganze Quäleree ? - Ik nich !

Ik verstah dat nich . ---

Un ik will ok nich mehr .

Hartjen : Jung ! Wat snackst du dar !

Hugo : -- Woso mutt dat verdammt Ankergoot just use Nett  
tweireten ! - Liggt doch siet Jahr un Dag anne Grund .  
Un just wi -- Ne , wi schölt nich togang kamen . Wi nich !

Hartjen : Begev<sup>e</sup> di doch , Hugo , Is ja nich to ännern .

Laat us den Anker hieven un man bidreihn na Huus .

Geräusch der Ankerwinde , Wellen

2.

Knarren einer alten Tür . Schritte

Imke : Du leve Tiet , Martin - steihst du jümmers noch mit'n  
krummen Puckel un prühnst an dion Fischernetz ?

Hartjen : Ja , Imke , durt sien Tiet .

Imke : Du plagst di noch to Dode , Mann .

Hartjen : Help mi man'n beten , denn geiht dat fudder vöran .

Imke : Klatten ! Nix as Klatten . En Lock an't anner . Dat ole Nett

Dat verloht sik doch wahrhaftig nich mehr.

Hartjen : En neet kann't nich läeden . Wi mööt man sehn , dat wi't  
nochmal tohoop prühtjet . Is mör , ja . ....

Imke : Mör , as allens hier bi us .

De ol Fischerkat - de Balken böögt sik - in de Muurn fritt  
Salpeter . De Deelen jankt . De Finster - kiek man blot,  
wo scheev de sünd !

Hartjen : Man de Beerboom vör't Finster , Imke ! Sühst woll ,  
wo he bleuht over Jahr ?

Imke : Bleuht ! Man of dar ok man een Beer upsitt in'n Harvst ?

Hartjen : De Immen fleegt, un de Wind weiht . -----

Un nu knütt mit , Imke . Dat Nett mutt heel .

De Tide schall mi nich vörbi lopen .

Imke : Dat heele Leben loppt us vörbi .

Hartjen : --- Dat denkst du ? -- Segg mal - denkst du dat de ganze  
Tiet , Imke ?

Imke : Dat du't man weert : Ja !

Jahr ut , Jahr in de Plackeree !

Un kummt en fudder ? Ok blot en Footbreet ? Nich en Spier.

Oh , ik heff dat satt .

Hartjen : Imke ! Sünd wi nich all dree gesund , du, de Jung un ik !

Imke : Man wi kamt nich vöran . Just um Hugo ! "i mööt doch wat  
to us Eegen hebben .

Hartjen : Hebbt wi doch : Usen Fischkutter .

Imke : De ole Kutter !

Hartjen : Na hör mal !

Imke : Un hest dar nich'n dicke Hypothek up ?

ADat suer verdeente Geld - de Tinsen freet dat up .

Hartjen : Dörhollen ! Ik heff al leeger Tieden sehn .

Imke : Man all de annern geht dat goot .

Ne , wenn du mi fragst --



Hartjen : Pst ! Fang blot nich von Meen an to schafutern .

So , un nu her mit dat Nettwark . Geiht noch mal wedder .

Ward Tiet , dat ik an Bord keem un de Hanen utsett .

Imke : Un ik segg di't noch ins , Martin , wat mien Meenen is :

Mi ducht , du schust --

Hartjen : Nu ?

Imke : Söök di en lichter Leben !

En lichter Leben för us all dree -

Hartjen : Upgeven ?

Mienen Fischkutter ? Mien Fischerleben ?

Ne , Imke , dat kann ik nich .

### Knarren der alten Tür

3.

Hugo : Vadder , nu hör mal to - laat de Tiede doch vöröver gahn .

Laat us vondagen doch nich utlopen .

Hartjen : Nich utlopen ? Hugo - wo dat ?

Hugo : Kummt d'r ja doch nich up an .

Hartjen : Du hest kien Moot mehr to de Arbeit ? Hugo , so kenn  
ik di ja gar nich .

Hugo : Reinrut , Vadder , ik heff en Schicht bi de Pier annahmen .

Hartjen : Bā de Pier ?

Hugo : Ja , denn weet ik , wenn acht Stunnen um sünd , denn heff ik  
so un soveel verdeent . Un -- kannst du mi seggen , mit  
wat wi na Huus kaant ?

Hartjen : Dar is nix gegen to seggen . Man blot -

Hugo : Ik weet , du kannst ohn mi nich utlopen . Du kummt nich  
togang alleen up den Fischkutter . Mit twee Mann is't  
all stur genoeg .

Hartjen : Ne , ik bruuk di , Hugo .

Dat Nett - wo schall ik dat Nett alleen up-  
hieven .

Hugo : Wenn dat vull is - nee. Man wenn is dat vull ?  
 Vadder , segg sülvst- wolang is dat her , siet wi en goöden  
 Fang maakt hefft .

Hartjen : Hugo - du wullt nich mehr mitmaken ?  
 Du lettst mi alleen ?

Hugo : Di alleen laten ? ' keen seggt dat ?  
 Man ik mutt doch'n Stück Geld verdeenen !  
 Schall ik denn jümmers buten vörstahn ün tokieken ?  
 Nich mal'n Flasche Beer to'n Fierabend.

Hartjen : Ik verstah woll . Fiefuntwintig büst du -

Hugo : Söskuntwintig , nu to'n Harvst .

Hartjen : De Fischeree , se bringt upstunns nich veel in .  
 Ne , dat stimmt . Man --

Hugo : Ja , wenn wi up Heringsfang utlopen kunnen ! Oder - du -  
 en paar Kutter hefft sik nee utrüst un gaht nu up Thunfische-  
 fang . -- Ja , du , dar wull ik ok woll mit Ajeß bi wesen.  
 Man to allens hört Geld . Un dat hefft wi nich .  
 Wi nich .

Hartjen : --- Hör mal to , Hugo --

Hugo : Wat denn ? Ik mutt hen na de Pier . Anners kam ik to laat.

Hartjen : Wenn ik nu is wedder tofrag bi usen Fischereeverband ?  
 Amenn helpt se us .

Kunn doch angahn un wi weern nu an Tour mit den Toslag .

Hugo : Wat du di jümmers Goots vermoden büst von de welt !  
 Un nu just von den dösigen Fischereeverband ! Geld kasseern!  
 Bidreeg indrieven , ja , dar sünd se achteran .

Hartjen : Tjarks hett annerlest doch ok nee Nettwark kregen .

Hugo : Ja , de Groten , de kriegt wat . Billig Geld ward de an 'n  
 Hals smeten , de all wat hefft . Man useneen ?

Hartjen : Direktor Ibbeken hett mi toseggt , he wull an us denken .

Hugo : Dar luer up ! -



Hugo : Ik gah na de Pier .

Hartjen : -- Denn schölt wi vondagen nich utlopen ?

Hugo : Deit mi leed , Vadder , ne .

Wi ward nich mehr satt von de Fischeree.

Ik mutt sehn , dat ik wat up de Fööt ste  
stell . -

Knarren der alten Tür . Sich entfernende Schritte

Hartjen : Hm . De Jung ... wat nu ?

4.

Henny : Hallo ! Hugo Hartjen !

Hugo : Henny ! Deern ! Wo lang heff ik di nich sehn !

Henny : Kiekst mi ja an , as weer ik dat achte Weltwunner .

Hugo : Büst du ok . - Dien Haar - ? Wat hest darmit makt ?

Lücht ja as Frier ! - Un dien' Ogen - gröne Ogen hest du -  
as en "aternix . Kumm, laat di is ankieken !

Henny : "enn du nich fors " anbieten " seggst --

Hugo : Dat ok . Töv man , mien lüttje "aternix , wenn du ers wed=  
der mit mi seilst ! -- Deist du dat , Henny ? - Vonnabend  
noch ?

Henny : Vonnabend , Hugo , fein ! -- Hest ok an mi dacht ?

Hugo : heff ik . - Büst lang weg wesen .

Henny : Hett sik verloht , de Tiet . Heff allens lärnt ,  
wat'n so lannen kann in en groten Bedriev .

Hugo : Och ?

Henny : Perfekt bün ik .

Perfekt in Serveern . Perfekt in Koken .

Tolest weer ik Mansell in den " Haifisch " .

Hugo : Denn mutt ik woll von Glück seggen , dat de Haifisch mien  
Waternix nich överslukt hett ?

Henny : Dat mußt du . — Sneewitte Tahn harr he .

Hugo : ' keen meenst du ?

Henny : Doch den Haifisch !! ( lacht )

Hugo : Och so ja - de Haifisch ! ( Lachen )

Büst gern dar wesen ?

Henny : Dar verlat di to .

Hugo : Man nu ? Bliwst hier ?

Henny : Kann wesen , kann ok nich wesen . All , as dat kummt .

Hugo : Hm ?

Henny : Liggt ok an di , Hugo .

Hugo : "n mi ? Denn bliew hier !

Henny : Ja ?

Hugo : Heff di nich vergeten , du . -- Du un ik --

Henny : Wo stellst di dat vör ? Wi beiden ? Hugo -

Du büst doch bi dienen Vadder an Bord . Du - un ik bün  
nich licht in de Kost . Un as Fischersfro - segg sülvst-  
döch ik darto ?

Kaust Swartbrod in Fischöl bradt - ~~unstümt~~ un Stint darto  
- ne !

Hugo : Ik heff den Oren upseggt . - Ja , so stur mi dat fallt -  
ik heff de Fischeree upgeven .

Bin bi de Pier anfangen , ehrgüstern ~~zix~~ - as stännigen  
Habenarbeiter . Dar weet en , wat 'n hett .

Twee Schichten - af un an ok dree , du , dat verloht sik.

Henny : An de Pier ? Dar kannst di lang quälen un mußt sweten  
darbi . - Un hest du dat nödig , Hugo ?

Wat ik bruik , dat is 'n rejellen anstännigen Wohlstand -  
Mien Chef in de Stadt , du - de harr dat raakt !

Kühlschrank , Fernsehtruhe , Waschmaschin , Auto natürlich.  
Denn lett sik dat leben !

Hugo : So ? Meenst woll , ik schull in de Lotterie spelen !

Toto ? wat ?

Henny : Häh wat , för wat hollst du mi ? Ik stah mit beide Beenen fast up de Grund .

Man - ik wuß woll wat för di , Hugo .

Hugo : So ? Wat denn ? Dat schall mi is verlangen .

Henny : -- Is ok Verlaat up di ?

Hugo : Verlaat ? Na - hör mal - Wenn du kien Tovertroen to mi hest .

Henny : Wes doch nich fors so grantig . Dar steiht veel up'ts Spill .  
Hört veel Mot to de Saak .

Hugo : An Moot schull mi dat nich fehlen , du .

Henny : Laat mi dat bedenken .

Hugo : Ne , wo wölt dat fors in't Reine bringen .

Henny : Nich hier . Nich up de Straat . De Lüüd kiek all na us .  
Up'n annemal , Hugo .

Hugo : Töv , Henny ! Hest - hest du Tiet vonnabend ?

Henny : Goot . Vonnabend , Hugo . Bi de Wicheln - so as fröher .

Hugo : Un denn seilt wi tohoop .

Henny : Ja , wi seilt . Tjüs , Hugo .

Hugo : Tjüs - Henny .

5.

Klappern von Geschirr , von Schöpfkelle , die Suppe auffüllt .

Imke : Henny Duken ? Beggst du , Hugo ? De is wedder hier ?

Hugo : Ja , un ik freu mi .

Imke : Freust di , so . - Ik weet woll , se weer de ersde Deern in dien Leben . Man --

Hugo : Snack du man .

Imke : Meenst woll , ik wull di nich hergeven ?

Hugo : Just . Ji sünd all liek , ji Mudders .

Imke : Wenn 't de rechte weer , mi schull't recht wesen .  
Man disse Henny - Ne .

Hugo : Kien anner as Henny . So , nu weeßt du't .

Imke : Hugo ! "o kannst di sowat in den Kopp setten !

Henny , de denkt doch blot an sik sülvst ! Wo se dat man  
goot raakt ! Un wieter gar nix !

Hugo : Hol up ! Dit is mien Saak , verstehst du ?

Imke : Hugo ! Jung ! Wi hefft us doch alltiet goot vergahn !

Laat us dat doch nich tweimaken von so en Deern .

Hugo : Wat hest du gegen Henny ? Kennst ehr ja meist gar nich !

Imke : De kenn ik goot , wor se hier upwassen is in't Waberhuus !

Ik kenn ehr mitsamt de hele Dukenfamilje .

Ehren Broder , den biestern Emil -

HUGO : Dat weer en Canaille , dat stimat . Dar brukkt wi kien  
Woort över to verleern .

Imke : Veel beter is sien Süster Henny ok nich .

Hugo : Du makst mi doch nich annern Sinns , Mudder .

Un Vadder -

Imke : Wat is mit Vadder ?

Hugo : Ik segg em up .

Imke : Jung !

Hugo : Ja . De Fischeree , so as dat nu bi us is , dat is'n  
verloren Saak .

Imke : Wo foken heff ik sülvst dat all seggt . Man --

Hugo : Ik weet mi kien Rat . Ik mutt mi en anner Arbeit söken .

Imke : Hest woll recht . Du büst jung . Un so as dat nu steiht  
mit de Fischeree , dar kannst dien Tokunft nich up setten .  
Man wat ward mit Vadder ?

Hugo : Ja , wenn xi de Ol mi man nich so verdammt leed dee .

Utlopen bi Wind un Weer mit sien' Fischkutter ! Hannen ut-  
setten ! Dat is sien Leben !

Imke : Bald hett he kien Nettwark mehr . Ritt em twei unner de  
Hannen .

Hugo : Un wat fischt he ? Segg doch , Mudder ! Rustig Ankergeschirm

Imke : — Hugo . ik geev di recht . Mußt dienen eegen Padd gahn .

Hugo : Du seggst dat ok , Mudder - Mien eegen Padd -

Imke : Wat Vadder anbelangt un de Fischeree - ja .

Man de Deern - Sla di de Henny ut den Kopp,

Hugo !

Hugo : Mudder , du mußt mi gewehr laten . Sluß nu !

Energisches Türenschießen . Männerschritte , sich entfernend

8.

Auf und Ab auf jankenden Dielen

Hartjen : Wor is de Jung , Imke ?

Imke : Hugo ? - De seilt ?

Hartjen : Seilt ? - Nu - in'n Schumaern ?

Imke : He muß sik den Wind um den Kopp weihn laten , see he .

Hartjen : Un ik dach , de Schicht an'n Pier is un , dach ik .

Wi kunnen amenn noch vonnacht de Hamen utsetten .

Imke : Dar kannst nich up reken .

Hartjen : Is wat passeert ?

Imke : He föhrt nich mehr mit di , Martin .

Hartjen : De Jung ? Lett mi alleen ? Wirklich ?

Imke : Verstah dat doch , Martin . He is jung ! He mutt doch  
vöran kamen ? Wo schall dat wietergahn mit em ?

Hartjen : Un mit mien Fischeree ? - Mit mien Leben ? Mit us beide

Imke !

Imke : Ik weet , wo hart di dat ankumat , Martin . Liekers -

Hartjen : Ik find doch kien' annern Hülpmaat ! Nüms will mehr  
de harte Arbeit unpacken an Bord .

Imke : Kannst jüm dat verdenken ? Bi Storm un Küll , bi Dag un  
bi Nacht up den Kutter , Strom up un Strom dal ---

Hartjen : Ja - man alleen kann ik de Arbeit nich don .

Imke : Dat kannst du nich . Blivt di nix anners över , Martin ,  
du mußt verkopen , as ik di seggt heff . Find sik sachs  
en weg för us .

Hartjen : Verkopen ?

Noch is dat nich so wiet .

Ik heff vondagen snackt mit Tjarks un mit Syassen .  
De seen , ik schull man nich ers groot en Ingaav maken  
bi den Fischereeverband vonwegen billig Geld - ik schull  
man henföhrn un mit Direktor Ibbeken sülvst snacken .  
Un dat do ik ok .

Morgen den Dag all . Ik will em woll verklarn , wo leeg  
dat mit us steiht . Ja nich bloot mit mi - ik bün  
dat ja nich alleen . ~~Will~~ All us Fischer hier geiht dat leeg.  
Se mööt us helpen . Ik fahr hen .

Imke : De Meuh kunnst di sparen . Dar kumt doch nix bi rut .  
Nu kumt man , eet man ~~nix~~ ersmal wat -  
un denn is ok bald Slapenstiet .

Hartjen : Ik tööv noch up Hugo . Ik mutt mit em snacken .

Imke : Up den kannst nich luern . - De - he hett wat vör -  
he - he seilt - mit disse Henny Duken .

7.

Geräusch von Wellen , Gluckern an der Bordwand eines Bootes

Hugo : Henny !-Ik luer all siet'n Stunns Tiet .

Gau ! Ward us ja duster .

Henny : Nich bös wesen , Hugo ! Mi is dar wat twischen kamen .

Hugo : Nu kumt man gau rin in't Boot . - De Daak stigg't all up .

Henny : He , seiln könt wi vonnabend nich .

Hugo : Nich ? - Woso nich ? - Ik wull mit di na Guntsiet röver  
seiln - so as domals -

Henny: He , hör doch mal , Hugo --

Hugo: Un wi wulln doch ok besnacken - du wullst mi doch seggen ,  
wor du enerwergens wat in Utsicht för mi harrst .

Henny : Ja , just . Un dar kummt us ok al wat in de Mööt .

Ik bün meist säker , dat slumpt .

Hugo : Wat denn , du ?

Henny : - Dar is doch de grote Frachter kamen -

Hugo : De von Ostasien - ja ?

Henny : Un weest , 'keen dar an Bord is ?

Hugo : En von dien Frünnen , wat ?

Un de steckt di nu in de Kopp !

Henny : Och , duma Tüüg !

Emil ! Mien Broder Emil is an Bord

von den Frachter !

Hugo : Emil Duken -- ? De ?

Dat harr ik nich dacht , dat wi den hier wedder

to sehn kregen . He hett doch damals ---

Henny : Ja , he muß weg .

De Polizei weer achter em an .

Liekers - dat weer doch man'n Pittjepattje . Dat beten

Korn , wat he verschoben harr -

Hugo : man wenn se em faat harrn -

Henny : Se hefft em nich faat .

Un mi ducht , dat schull'n nu ver-

geten . He is mien Broder, un ik

stah to em .

Hugo : Und - hest du all de Tiet nix von Emil hört ? Un just nu -

Henny : Alle paar Maand heff ik em sehn , do , in den "Maifisch"

Sien Schipp leep jümmers den "aben an - dar in de grote

Stadt . Mein weer dat . Wi könt us goot vergahn , Emil

un ik . He is'n Baas , du , gloov mi dat to , Hugo !

Du - kumm doch mit an Bord !

Hugo : Ik ? An Bord ?

Henny : Ja , ik heff Emil fors vertellt von di . He freut sik ,  
wenn du kumst .

Hugo : Freut sik ? Up mi ? Dat kann ik mi nich denken .

Henny : Doch . - Du , wenn en so lang weg is , von to Huus , dann  
ward he annern Sinns . Kumm doch man , Hugo !

Hugo : Ik weet nich recht , Henny . Wi hefft us gefährlich in de  
Klatten harrt , dien Broder un ik .

Henny : Vergitt dat doch ! Smiet dat över Bord .

Du , he sitt vull Kneep un Spiejöök , use Emil .  
Spaß kann'n mit den hebben .

Hugo : Spaß ? Dar is mi gar nich na tomoot . Ne - Henny -

Henny : Amenn kann just use Emil di helpen , Hugo .

Hugo : De un mi helpen ? Sowiet is dat noch nich mit mi , Henny.

Henny : Nu wees doch nich so strauv , Hugo . - Du wies dat doch  
nich so einfach von de Hand . Du , use Emil , de hett dat  
raakt .

Hugo : So ?

Henny : He föhrt ja alX lang up disse Tour - von Hamburg na  
Ostasien .

Hugo : As wat föhrt he denn ?

Henny : He is Kok - Un darvon - he hett us inladen to en piekfein  
Menü. Na ?!

Hugo : Dat ik nich lach ! Emil Duken - un mi inladen ?

Un darbi - wat hefft wi us vertobakt ! Mal , as he mit sien  
Flippje up de Möven afgang - gröön un blau hoff ik em slagen  
Un as he usen Vadder de Aal ut de Reusen klaut harr -  
veertein Daag leep he mit 'n blau Oog run .

Henny : Dar weern ji doch noch halve Kinner !

Un wo he doch mien Broder is - Hugo - wenn du wat för  
mi över hest - un dat hest du doch ?

Hugo : Dat heff ik - du Gröönog ! Du söte Hex !



Henny : Denn mußt di ok mit mienen Broder vergahn !

Hugo : - Dat ducht mi tweeerlei .

Henny : Nu do mi dat doch to Gefallen ! Kumm mit an Bord !

Ik freu mi doch al so up all den Lecker Kram .

Use Emil , de hett di dar'n Slag von los .

Hugo : Groot Eten up Kosten von de Reederei !

De Kok Emil Duken givt sik de Ehr ! -- Ne !

Henny : Du wullt nich ? Du verdarvst mi dat ?

Hugo : Ne , du verdarvst mi dat . Ik wull mit di seiln .

Henny : Sehn könt wi doch noch alle Daag .

Hugo : Och , di is dar ja doch nix an gelegen . Nich an mi  
un nich an't Seiln .

Henny : Doch . Ik mugg gern mit di seiln , Hugo .

Woll elkeen Dag un elkeen Stunn , mienswegen ok in Daak un  
Duster - un jümmerto -

Hugo : Henny ? Is dat wahr ? Weern !

Henny : Ja , ja , ja , du "aterkerl !

Man kumm ok ! Do mi dat to Gefallen .

Emil is doch mien een un enzige Broder .

Un mutt 'n nich jümmers wedder de Hand henhollen ?

Hugo : Hand henhollen - dat seggt Vadder ok - Goot . Ik kaam mit.

8.

### Quietschen der Gangway . Elevatorensausen

### Schritte auf Deek . Öffnen und Schließen einer Kajütentür

Emil Duken : Höh ! Hugo Harjen ! Teeken un Wunner !

Du hier bi mi an Bord !

Kumma , Henny , gaht sitten , ji beiden .

De Kaviar steiht al up Ies . Un Sekt , satt !

Henny : Prima , Emil !

Emil : Ik will jo wiesen , wat Lebon heet !

Allens ut'n Vullen ! Langt to !

Dat äs bi mi nich as bi arme Lüüd .

( Knallen eines Sektkropfens ) Prost , ji beiden !

Henny : Prost Emil ! Hugo , Prost !

Emil : Du büst di ja 'n dannigen Kerl wurden , Hugo Hartjen .

Man ik - ik bün ok nich mehr so licht untöschmeten - wat?

Hugo : Beten bleek süst du ut .

Emil : Bleek ? Ja , dat kummt von de Ostasientour . Von de aasige  
Hitt in dat rode Meer . -- Hett ja ok bald'n Enn .

Hugo : Du wullt dat Fahren upgeven ?

Emil : Sodrah as't man jichens geht .

Hugo : Hest al soveel Geld up'n Dutt ?

Wullt di to Rauh setten un büst noch kien dartig Jahr ?

Dat geht ja woll nich mit rechten Dingen to !

Emil : Woso woll nich ?

Ik heff den Platz all fumen , wor mien Huus stahn schall,  
hier an den Strom . - Un denn angel ik . Anners nix as  
Angeln .

Henny : Emil , nu tühn doch nich ! - Du , du wullst doch mit

Hugo snacken . - Du wullst em doch helpen .

Emil : Ik help gern elkeneen .

Kumma , man ers toschenken .

Henny : Ja ! Prost ! De smeckt ! Drink , Hugo !

Hugo : Henny ! Prost !

Hugo : Nu seggt al , ji beiden , wat sünd dat för Geschäften ,  
de soveel inbringt ?

Emil : Ers neih dar man noch en achter , Hugo. Buddel steiht dar  
dune bi di .

Hugo : Ne , ik mütt'n klaren Kopp behollen .

Henny : To doch , Emil , nu segg em dat .

Emil : Ja , Hugo - dat hannelt sik um'n paar Kisten .

Dree Kisten sünd dat . - De mööt an Land .

Du kannst us helpen . - Hest ja dien Jüll .

Hugo : Snuggel ?

Emil : Hm . Wenn du dat partou so nönnen wullt .

Lütten Profit so nebenbi .

Fallt doch dit un dat mal af in de Kombüüs up so'n groten Frachter . Un denn up'n Kombischipp , wor Passagiers mitfahren dot . - Wat meenst , wenn de grön un de Nees ward von dat Dämpern un Dükern !

Henny : ( lacht )

Emil : Wenn de ehr Menü nich upkönt , mütt ik de Fisch darmit

fodern ? Mütt ik dat butenbords stoppen dör't Bullei ?

Dat steiht in mien Vertragsbook nich in .

Hugo : Veele wöör makst du - und is doch allens blot Smu !

Henny : Nu verarger Emil doch nich , Hugo !

Emil : Ne , Hartjen , wenn du nich wullt , ik bruuk di nich .

Ik nich . - Ik dach , för di schull dat wat sien .

Henny : Bruukst doch blot langsiets kamen mit dien Jüll , Hugo !

Emil : All dat anner is mien Saak .

Henny : Wo kennst du dar noch överleggen !

Hugo : -- Un wo schulln de blieven , de Kisten ?

Emil : Nu , ik dach - up joen ~~KUTTER~~ Fischkutter .

Hugo : -- Up usen Vadder sienen Kutter ?

Henny : Doch blot för'n paar Stunnen . Doch blot för disse Nacht,  
Hugo .

Hugo : Wat is in de Kisten binnen ? --

Emil : ---- Och - wat dar binnen is ? -- So dit un dat .

Beten Tee ut China , beten Zigaretten - Ja ,

meist Zigaretten un Tee .

Hugo : -- Un wenn de Toll mi faast kriegt ?

Henny : "oso schall de di faat kriegen ? Just di ? Du liggst doch foken up't Water mit dien Jüll - deist du doch ? Ok s'nachts. Hest mi doch sülvst vertellt . - Un de Tollmopsen , de kennt di doch all .

Emil : Hett al mal een in den Keenkassen von joen Kutter nasöcht ?

Hugo : Ne , dat nich .

Emil : Na , Züh ! Du riskeerst nix . Rein gar nix .

Henny : Würkelk , Hugo - kunn ik anners darto.räden ?

Hugo : Ik weet nich - Smuggel -- ?

Henny : So'n beten Smuggel - wat is denn darbi ?

Emil : Kiek doch , wo dat togeht in de Welt ! De Groten - fragt de veel , wo se ehr Geld tohoop raakt ?

Henny : Bedenk di doch nich so lang , Hugo . De Tiet loppt .  
bald  
De Mand stigg ~~xy~~ up .

Emil : Ach - laat em , Henny - laat em den armen Düvel blieven bi sien Stint ! - Fisch du man - Gruus un Gammel !

Hugo : --- Kann ik de Kisten mal sehn ?

Emil : Dar staht se - unne<sup>r</sup>mien' Koje .

Hugo : Hm --

Henny : Man blot dree lüttje Kisten .

Hugo : Un - wat is dar binnen ?

Emil : Sühst ja woll , de sünd tonagelt . Wierdraht is dar unto . Den schall ik ja woll nich uteneen rieten för di ?

Hugo : Ik mutt doch säker gahn . - Mutt doch weten , wat ik an Bord nehm !

Emil : wat de för Fisematenten makt , Henny !

Henny : Schön dumm . Ohn veel Meuh kunnst di'n beten Geld verdeenen, Hugo ! Wor du doch knapp'n Mark inne Tasch hest för'n Glas Beer !

Hugo : Ji mööt mi Tiet laten .

Emil : Tiet ? Wat heet hier Tiet ? Du weest goot , wi liggt knapp veeruntwintig Stunnen hier anne Pier , denn is dat Schipp leddig , denn loopt wi wedder ut . Du mußt mit dien Jüll langssiets kamen .

Hugo : Noch disse Nacht ?

Emil : Nu up'n Stutz ! - Hier hest ersmal foftig Mark .

Is dat denn nix ?

Hugo -- Foftig Mark ?! -- Dunner !

Henny : Kiek , Hugo , denn kannst mi doch ok is inladen !

Sonndag - wat meenst ? Denn kunnen wi us'n feinen Dag maken . Amenn wegfahren - wi beiden - Hm ?

### Gläser Klingen

Hugo : Du meenst, Henny, -- ?

Henny : Ja . Nu överlegg nich langer . Maak gau to !

Hugo : -- Goot . Ik kaam mit mien Jüll .

Henny : Ik töv up di , Hugo !

### Eiliges Laufen auf eiserner Schiffstreppe

9.

Henny : Emil ! -- Woso hest' Hugo nich seggt , he kunn mit in+ stiegen - in use Geschäft ? - Dat harm wi afmakt .

Emil : Sachte ! Sachte ! Du bist di'n Fühhex , Henny !

Henny : Du hest mi toseggt -

Emil : Wat findest du blot an den Hartgenjung ?

Henny : Ik mag em lieden .

Emil : So . - Lieden ?

Henny : He is - goot is he . Man - wat geiht dat an !

Emil : -- Un wat wullt du - wenn ik fragen draff as dien Broder -  
 wat wullt du mit so'n "goden Kerl " - häh ?

Henny : ' n heel anner W<sup>e</sup>lt is sien -

Emil : Laat di wat utlachen , Henny !

In disse " heel anner W<sup>e</sup>lt " kannst  
 du ja ganz kien Luft nich kriegen .

! Sla di den Hugo Hartjen ut'n Kopp .

Henny : Maak mi dat nich twee , Emil .

To'n ersden Mal is mi dat ernst . Ik will em hebben .

Ik bün so jung nich mehr . -- Ik will em freen .

Emil : Freen ? - Du büst nich klook .

Kumm , smöök ers mal'n Zigarett .

Us besunner Sort von Zigarett . -- Na ?

Henny : Giv her !

Emil : Dat deit goot , wat ? - Ward allens lichter .

Henny : -- Harr Hugo dar nich ok een von smöken schullt ?

Emil : Bewahre ! Ne ! Denn weer he us doch ford up <sup>Spur</sup> ~~Syde~~ kamen .

Un denn - dat weet ik fast för gewiß - denn harr he nich

blot nich mitmaakt - in't Kaschoo harr he us bracht .

De Polizei harr he uphiß ! oder de swarte Gäng von den Toll!

Amenn weer denn de ganze " Firma " hops gahn . --

Lang maakt wi dat so oder so nich mehr . Ruukt al wat mulmig.

man ditmal , dit eene Mal noch - un - amenn - de anner Reis -

Ditmal verlohnt sik dat - Henny !

De drie Kisten - bald bit baben hen vull --

Henny : Un dat sünd all Marihuana ?

Emil : Pst ! "ullt du woll still wesen !

Henny : - Ik wull ja blot seggen , disse - Glimmstengels - sünd

ok wedder stegen in'n Pries . Jümmers höger geiht

de Pries - siet de letzte Reis .

Emil : Denn mööt wi ja'n goden Reibach maken .

Henny : Man se sünd dar ok för dull achteran .

Emil : Oh wat ! Hett jümmers goot gahn . Geiht ok ditmaal goot .

Henny : Wat schullt woll nich !. To - giv mi noch een von de -  
Zigaretten .

Un du - segg mi to , Emil : Laat Hugo mit

instiegen .

Dumpfes Geräusch von einem Boot , das an die Schiffswand schlägt

Emil : Still ! - Dar weer doch wat ?

Dumpfes Geräusch

Emil : Ik bün so hiddelig vonnabend . - Unrauh sitt mi in de  
Knoken .

Henny : Hugo is dat mit sien Jüll ! - Kiek hier - dör't Bulle !

Emil : He kommt . Wahrhaftig - he kommt .

10.

Hugo : Stöhnt und ächzt im Traum

Hugo : Ne ! Ik will nich . Ik do dat nich .

Gah weg ! Weg , segg ik di ! Du Hund hinen !

Imke : -- He dröömt , just so as Jung.

Nu waak doch up , Hugo .

Wat quält di denn so ?

Hugo : He hett - he hett'n Gesicht as'n Geier . --

( aufwachend ) Och - Mudder - du ?

Imke : ' keen hett'n Gesicht as'n Geier ? Hugo ?

Hugo : Och de - dat de ok Hennys Broder wesen mutt , disse Aas=  
kerl von Emil Duken !

Inke : Wat dröömt du von den , Jung ? Dar geiht di doch heel nix von an !

Hugo : -- Heff ik snackt in'n Droom , Mudder ?

Inke : Hest di mit een ruuslan up Leben un Dood .

" Polizei ! " hest du schreet un " swarte Gäng an Bord ! "

Hugo : Verdammt ! - Mi is ganz beduselt in'n Kopp .

Inke : Hest woll'n duchtigen Brand harrt , Jung ?

Wo kumst darbi ? - Steek dienen Kopp man unner de Stump un denn sett di her to mi an'n Disch un driak'n rejoll Taß Koffee . Denn ward di fors beter tomoot .

Hugo : -- wenn dat so einfach weer !

Inke : Wat is denn , Hugo ?

Hugo : Mudder , ik heff mi dar in wat inlaten -- . Verdammt !

-- Wer is Vadder ?

Inke : De is al mit den Fiof- Ühr- Tog hen na de Stadt .

Na den Fischereeverband .

Hugo : He is nich an Bord - . Een Glück .

Inke : Woso , Hugo ? Is wat mit den Kutter ?

Hugo : -- Mudder , wenn Henry na mi Fragen deit - oder Emil Duken- segg , ik weer bi de Jüll . weest ja , gumen an't Nordem von de Kaj -

Inke : Hugo - loop nich so weg . - Vertell mi , wat los is .

Hugo : He , is beter , du weest von nix , Mudder .

Schall doch ok woli allens goot utlopen .

wenn Vadder kummt - he kummt doch woli nich vör middag ?

Inke : Klock Veer - Vonnamiddag - ehr reken ik nich .

Hastiges Geräusch auf einer alten knarrenden ( Außen) Treppe

Inke : Dar klabastert een de trepp dal -

Kurzes Klopfen , Quietschen der alten Tür

Inke : Ja ?

Hugo : Emil Duken ? Du ?



11.

Emil : Fix , Hugo ! De Saken mööt von Bord !

Inke : Von Bord ? Wat för Saken ?

Emil : Moin , Tant Hartjen .

Inke : Hugo ?

Hugo : Frag nich , Mudder .

Inke : Ji hefft smuggelt . Hefft ji dat ?

Emil : Kannst woll hellsehn , wat ? Hugo , wat hest du doch för'n Baas von Mudder .

' Ji hefft smuggelt ! , seggt se us batz up den Kopp to. Just as fröher as Jungs , wenn wi Appels klaut harrn . -- Ja , en beten Smuggelee , Tant Hartjen . wo keen en anners dör de Tiet ?

Inke : Un ji hefft dat versteken an Bord von usen Vadder sienem Kutter ? - Hugo ! Ik heff wat fragt !

Emil : Doch blot för'n paar Stunnen , Tant Hartjen .

Un Hugo hett en goot Stück Geld verdeent .

Inke : Un Vadder ? - Wo stellt ji jo dat vör ?

Emil : Bit darhen sünd wi langst verduft ! Gau , Hugo !

Tjus , Tant Hartjen !

Inke : Hugo !!

Kurzes Türquietschen , Rennen auf der knarrenden Holztreppe

12.

Emil : ( auser Atem ) Liggt de Kutter wiet buten ?

Laat us tomaken . - He , nich logen . Draff ja nims merken.

De Tollmopsen hier , de hefft , schient's en besunner Hees

Use Schipp hefft se dörsöcht von unnen bit baben .

Dischbeen tweisaagt , of de amann von binnen holl weern .

Dör all de Lüken sünd se kropen . Man funnen hefft se nix.

Wo schulln se ok woll wat finnen ! Haha !

Hugo : wat is denn los ?

Emil : Wat weet ik ! - Henny hett'n Anroop kregen . Enerwegens mutt dar wat fuul wesen . Use Hackers ut de Stadt sünd fors losföhrt . - In'n Halfstunnstiets kann dat Auto hier wesen . Henny bemööt se an de Kaj . Se weet doch , wor joe Fischkutter liggt , wat ?

Hugo : ' Henny weer ja mit verlegen Nacht . - Man nu segg - un wat geiht dat ?

Emil : Dat kann us Kopp un Kragen kosten .

Hugo : Denn schmiet den Schiet doch över Bord !

Emil : Büst du dull ? Über Bord ?

' keen smitt'n Vermögen över Bord !

Hugo : Dree lüttje Kisten , dat kann ja kien groot Vermögen sien!

Emil : --- Nich ? --- Un wenn dar --- Gift in weer ?

Hugo : -- Wat seggst du dar ? Gift ? -- Rauschgift ?

Emil : Marihuana - Zigaretten , ja .- dat du't man weest !

Dat sünd kien lüttjen Fische nich , de Emil Duken Fangen deit . - Kannst nu driest allens gewahr warnn .

Gift is in de Kisten . Bit baben hen sünd se vull Rauschgift .

Hugo : --- Un du seest von Tee . Tee un Zigaretten .

Emil : Du Dööskopp ! Wo schull dar denn veel Geld bi rutkamen !

Hugo : Un ji - du un Henny ?

Emil : All de Jahren is dat goot gahn . Verdammtet Pesch ditmal .

Hugo : Ik verstah jümmers noch nich --

Emil : Hest al mal wat hört von dat grote Nett , dat spannt sik över de hele Welt : Von Hongkong na Singapore ! Colombo ! Port Said ! Tanger ! Bordeaux ! - Hamburg ! Ja , un ok up de annere Kant von de Welt : Sacramento ! Tampico ! Veracruz ! - Overall , wor Menschen leevt , dar bruukt se ok Gift . - To'n Vergeten ! Dit elenige Leben to vergeten ! Versteiht du nich - Hm ? Di - di ducht dat Leben wöll wunnerbar , wat ?

Hugo : Dat grote Nett ! Un dar in büst du de verdammigte Knutten !  
Un Henny?'' ?

Emil : Henny ? - De is goot to bruken .

Hugo : -- Un ik -- ?

Emil : "enn de Fall toklappt - du sittst dar mit in .

Hugo : In de Fall ?

-- Un Vadder ? - Wat is mit mienen Vadder !

13.

### Schritte . Bürolärm

Angestellter Bruns ( in Fischereiverband )

Ja , Herr Hartjen , das tut uns außerordentlich leid .  
Vorgemerkt ist Ihr Fall . Wir wissen ja - aber der Sach-  
verständige hat gerade Urlaub . - Warten Sie mal --  
in drei Wochen --

Hartjen : Dree weeken ? Dree weeken heff ik nich tiet !

Ji gloovt , Ji kumen mi hier afschuven !

Ik luer un luer up mien billig Geld .

Siet twee Jahren vertrööst ji mi .

Herr ! Ik will se wat seggen - dat geht um mien Existenz!

Un mien Leben geht dat . Un um dat von mien Fro un

von mien Söhn !

Bruns : Ist uns ja X alles bekannt , Herr Hartjen .

Die Notlage der Fischer hat umfassende Maßnahmen erforder-  
lich gemacht . Wir sind dabei --

Hartjen : Darbi ? -- Mit Direktor Ibbeken will ik snacken !

He kennt mi goot . De weet Bescheid .

Bruns : Herrn Direktor Ibbeken möchten Sie persönlich sprechen ?

Hartjen : Ja , dat will ik .

Bruns : Darf ich Sie bitten , dieses Formular auszufüllen ?

Ich werde sie vormerken auf dem Terminkalender .

Bruns : — Vielleicht nächste Woche Donnerstag ?

Hartjen : Nix dar — Donnerdag ! Nu — up 'n Stutz .

He is dar . Ik heff em sehn .

Bruns : Aber ich bitte Sie , Herr Hartjen ! Herr Direktor hat eine Konferenz . Die Sitzung hat bereits begonnen .

Es geht ja gerade um billige Darlehen für bedürftige Fischer

Hartjen : Dat paßt sik goot .

Just darum bün ik hier . Laat Se mi in

Dar kann ik mien Woort to seggen .

Direktor Ibbeken : — Was ist denn los ? — Die ganze Versammlung wird ja gestört . — Hartjen! Mann ! Wat makst för'n Spektakel ?

Hartjen : Dar schall en woll Schandal maken , Herr Direktor , wenn en dat Meß an'n Hals sitt .

Direktor Ibbeken : So leeg süht dat ut ? —

Herr Bruns , sagen Sie Bescheid — eine halbe Stunde Pause für die Versammlung .

Bruns : Jawohl, Herr Direktor .

Ibbeken : So , Hartjen- nu kam hier man rin .

Man sitten un Vertell .

### Schritte

Hartjen : — Ja , un so is dat , Herr Direktor . Dat Nettwerk is twei  
Dat ritt mi unner de Hannen. Un mit den Fang ward dat leeg  
ger von Jahr to Jahr up usen Strom . Se weet ja — dat  
Ol von de Scheep . Dat Afwater von de Fabriken . Se kre-  
piert , de Fisch ! — Us Fischeree , de starvt , wenn  
Se us nich helpt .

Ibbeken : Ik weet , Hartjen - verdammt stuur heft' j' dat .  
 Hartjen : Un kien Jungkerl blivt bi de Fischeree .  
 Nich mal mien eegen Söhn.  
 He is tiefuntwintig . En steckt'n Deern in'n Kopp .  
 Man Freen ? Is ja gar nich an to denken !  
 He loppt mi weg . He mutt sik doch sien Leben upboorn .  
 Man wo ?

Ibbeken : -- Goot , dat du kamen büst , Hartjen .  
 Ik sett dat dör in de Versammeln . Wi helpt .  
 Best mien woort .

Hartjen : Ja ?

Ibbeken : De Last von de hoogen Tinsen schast nich mehr sleppen .  
 Kriegst billig Geld . Un ok för nee Nettwerk  
 un en dügten Motor . Dema könt j' wieter rutfahren . -  
 - Wo lang töövst al up dien' Toslag ?

Hartjen : Twee Jahr , Herr Direktor .

Ibbeken : Schast em noch vondagen hebben .

Hartjen : -- Nee Nettwerk ! Un'n dügten Motor !  
 Dema kumen wi utlopen to'n Heringfang !  
 En sülvem Tracht Hering an Deck !

Ibbeken : Kannst di up mi verlaten .

Hartjen : Dank ok , Herr Direktor .

Ibbeken : Tjus ok , Hartjen , un Kopp hoch !

Kurzes und weiches Tür - Öffnen und Schließen

14.

Hartjen : --- Ja , Inke , mien Deern , so weor dat .

Ik kumt gar nich afluern!

Sodrah schust du dat to weten kriegen ,

Ik höög mi , dat ik den Wein- Uhr - Tog noch to Eaten  
 kreeg .

Inke : Martin ! Wo mi dat freut !

~~~~~

Hartjen : Ja , Imke , un du weeßt ja , up Ibbeken , dar is Verläat !  
 Sien Vadder weer ja ok noch Fischer.  
 He kennt use Leben. Un darvon - en Baas von  
 Kerl is he . De sett dat dör bi de Regierung,  
 bi de Kreditanstalten . Un wo dat wesen mutt ,  
 dar haut he mit de Fuust up'n Disch .  
 Wenn dat en kann , denn mak he use Fischkutter  
 wedder flott . - Nich blot mien alleen !

Imke : Kann dat meist nich gloven ! Just nu - Martin !

Hartjen : Is doch jümmers so : wenn de Not an'n grötsten is -

Imke : Un ik - ik heff al 'n Stee annahmen as Reinmakefro .  
 Bi Kassebohm . Middeweeken un Saterdag . Un Dreier wulln  
 mi ok gern hebben .

Hartjen : Stee annahmen ! Dat is so echt mien Imke : Topacken !

Man nu kannst dat wedder upseggen , gottloff !

Hest hier ja alle Hannen vull to don mit Huus un Garn

un mit de Fischrökeree ! Nu fangt wi wedder Fisch, Imke!

Imke : Wullt hopen , Martin !

Hartjen : Nu krieg man wedder en fast Tovertroen , Imke .

Wat Hugo woll seggt ? - ' nem is he denn ?

Imke : Schall woll sodrah wedder inkamen , He -

Hartjen : De ward di ja Ogen maken !

He hett ja recht , de Jung ! Dat möer Nettwark -  
 in'n Hogen Bogen smiet wi dat över Bord ! De Prüntjeree  
 hett en Eem . - Imke ! Nu freu di doch !

Imke : Wenn dat allens so utkeem ! - Mi is blot bang , dar kummt  
 noch wat twischen .

Hartjen : Wat kumt di denn an , Deern ? Anners büst du dat doch ,  
 de jümmers den Kopp baben holit .

Schast sehn , wi kriegt dat noch goot up use olen Dage .

Imke : Verdeent herrst du dat .

Hartjen : An'n mehrsten freut mi dat um Hugo .

Wor ~~blifft~~ blifft he denn , de Jung ?

Imke : Nu heff doch man Gedüer, Martin . - Tööv ! Ik kaak di'n  
Taß Kaffee . Oder schall ik nich gau en Buddel Sluck  
haalen ? Dar kann sachs en up stahn .

Hartjen : Ne , laat , Imke . Ik will man eben an Bord nakieken .

Imke : Ne , Martin , tööv hier ! Hugo schall säker dodrah hier  
wesen .

Hartjen : Ne , weßt du , Imke , mi jöökt dat in de Hannen !  
Mal sehn , wat wi allens över Bord smiet !

Imke : Nu bliev doch hier , bit Hugo kummt !

Un dat Eten heff ik ok al to Füür.

Hartjen : Ik kaam fors wedder, wenn ik Hugo nich drapen do.  
Mi brennt dat up de Tung .

Bit gliicks !

Knarren der Tür .

Imke : He is nich to hollen .

Ik mutt em na .

Annars passeert dar noch'n

Unglück .

15.

Schritte auf einem Steg zum Schuff , Gluckern von Wasser an der

Bordwand.

Hartjen : Süh . Hugo ! Heff ik mi doch dacht ! Da büst an Bord!

Ik kaan mit gode Naricht .

Hugo : Vadder - du ?

Emil : Verdammt !

Hartjen : Na ? ' keen hefft wi denn dar ? Is dat nich Emil Duken ?

Hugo ? Wat is los ?

Hugo : Ja -- wi --

Hartjen : Wat söchst du hier bi mi an Bord , Duken ?

Emil : Ik ? Och - Hugo un ik - lüttjet Geschäft makt wi tohoop.

Hartjen : Geschäft ? Wat för Gewchäfte sünd dat ? -  
Un wat sünd dat hier för Kisten ?

Emil : De Kisten sünd mien !  
Hand darvon af !

Hartjen : Halt ! Duken ! Mak de Kisten up ! Anners smiet ik se  
över Bord!

Emil :? Dat riskeer mal.

Hartjen : Smuggelgoot hest dar in , Duken .  
Dat segg ik di up'n Kopp to.

Emil : Drapen ! Un wat för Goot ! Man dat rädst du nich !  
Zigaretten sünd dar in !

Hartjen : Zigaretten ? — Doch nich von de verdammigten Giftstengels<sup>?</sup>

Emil : Marihuana - ! Rauschgiftzigaretten !

Ja , Hartjen ! Sparr dien Muul man up !

Hartjen : Verbreker !

Emil : Du hest dat nödig ! Dien eegen Söhn hett sien Hand mit  
in't Spill . He hett de Zigaretten an Bord bracht .

Hartjen : Hugo ! Dat is ja woll nich wahr .

Hugo : Duken - de Hund ! He hett mi nich seggt , wat in de Kisten  
in weer .

Emil : Haha ! Man de foftig Mark , de hest du nahmen !

Un wullst gar to gern instiegen in dat Geschäft !

Oder nich ? - Hest de Fischeree doch satt bit hier !

Dat Klojen ! Dat Quälen !

Geld verdeenen ! Up enen Slag riek warmn -

dar weerst up ut .

Un wenn ik Henny nageven harr -

Hugo : Swieg von Henny !

De hett dat nich wußt !



Emil : Dat ik nich lach !

Nich wuSt ? De ? Wat meenst , wat se  
in'n " Willen Haifisch " makt hett ?  
Sluck un Beer utschenkt , wat ?  
De is to bruken , Henny !

Hartjen : ~~KK~~ GenooG ! Ik holl em fast .

Hugo , loop du na de Polizei !

Emil : Man driest !

Dat kummt jo düür to stahn .

In ~~1~~ T Kaschott kaamt ji to sitten , ji sülvst !

De hochnoble Fischer Hartjen mitsamst sien Söhn !

Ik ? Ik doch nich ! Um de Kisten ?

Ik weet von kien' Kisten !

Wo kaamt de an Bord von joen Kutter ?

Dat weet ik doch nich !

Un mien Papiern sünd in Ordnung . Kok an Bord .

Ohn mi geiht dat nich , seggt de Käpten .

Un mien Schipp - in'n half Stunns Tiet loppt dat ut na  
Ostasien .

Hugo : Dat hest du di so dacht , Duken !

Ik smiet di över Bord mitsamst dien  
dree Kisten !

Emil : Du verneihste Kerl ! Laat mi los ! Los - segg ik !

Hartjen : Wahr di ! Hugo ! He hett'n Pistol .

16.

Schnelles Geräusch von einem Auto. Hartes Bremsen

Henny : Gau ! Emil ! De Kisten !

Stieg in !

Steck doch de Pistol weg --

Ach ? So ? - Dat harr ik nich dacht , Hugo Hartjen -  
dat'n di nich vertroen kann !

Hugo : Mi nich vertroen ! - Dat seggst du - just du , Henny !  
 Emil : Snack nich , Henny !  
 Losföhrn !

Henny : Un de Kisten !

Hartjen : Röög de nich an !

Hugo : Laat de stahn !

Zuklappen einer Autotür . Aufheulen eines Automotors

17.

Hartjen : Weg ! As'n Spöök !

Gau , Hugo ! ~~XXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXXX~~

Loop un telefoneer na de Polizei !

Se mööt se faat kriegen .

Hugo : Ik schall sülvst -- ?

Hartjen : Dat helpt nu all nix ! Stah in för dat , wat du don hest .

Hugo : Ja , Vadder .

Eilige Schritte

18.

Imke : Martin ! Wor loppt Hugo hen ?

Hartjen : Wat wullt du hier denn an Bord , Inke ?

Imke : Ik - ik harr kien Raub - in'n Huus .

Hartjen : Du hest dat wußt ?

Imke : Ik heff dat wußt , ja .

Hartjen : Un hest dat tolaten ?

Imke !

Ik seh vo , dat wi wedder 'n Haltfast kriegt in use Leben

- un ji - riet mi de Grund unner de Fööt weg !

Imke : Martin ! Wat snackst du denn ! So swar kamst du dat doch

nich nehmen ! Lütt beten Smuggelee !

Hartjen : Lütt beten ?

Dree Kisten mit Rauschgift !



Inke : Du wullt mi bang maken , Martin !

Hartjen : Frag Hugo , wenn he wedder torügg is .

Inke : Mein Gott , dat heff ik nich wußt !

Un Hugo -- ?

Hartjen : Ne , Hugo ok nich . To'n Glück . Liekers --

Inke : Dar gunnen kumst he .

19.

Hugo : Ja , Vadder , se hefft mien Meldung to Protokoll nahmen .

De Polizei haalt de Kisten fors af .

Inke : Un du ?

Hugo : Ik krieg mien Straf .

Hartjen : Un de Dukens ?

Hugo : De kaamt nich wiet .

De Polizei hett Grotalarm geven . De Toll - dar witscht kien  
Muus dör .

Se sünd'n grote Bande up Spur kamen .

Emil Duken - he is woll blot een von de lüttjen Halunken .

Hartjen : Un du ? - du weerst bald en Rad in dat grote Ø

Röödwark worrn . Se harrn de bald mitfunen in dat  
möre Nett .

+++++

+++++

++